



إتحاد المصدرين والمستوردين العرب
المكتب الإقليمي / سورية
Arab Importers and Exporters Union
The Regional Office in Syria

بروتوكول تعاون

(ميثاق تعاون)

إنه في يوم الأربعاء..... الموافق في 3 / 11 / 2010 اجتمع الفريقان للاتفاق على ميثاق تعاون مشترك يتحدد بموجب البنود التالية:

الفريق الأول: المكتب الإقليمي لاتحاد المصدرين والمستوردين العرب في سورية (هيئة عربية دولية) والممثل قانوناً بالسيد حسن جواد رئيس المكتب.

والمتخذ عنواناً له في ريف دمشق طريق زملكا عربين بناء مجموعة جواد

الفريق الثاني: رابطة المصدرين السوريين للألبسة و النسيج وعنوانها

دمشق - طريق المطار - مفرق سيدي مقداد - شارع الأندلس بناء مركز تنمية

الموارد البشرية

جواد

الفرقة

دمشق - سوريا - طريق عام زملكا عربين - بناء مجموعة جواد

هاتف : ٥٢٤٠١٠٤ - فاكس : ٥٢٣٤٥٣٨ - ص.ب : ١١٤٢٠

بريد إلكتروني : syria@arabimexport.org



إتحاد المصدرين والمستوردين العرب المكتب الإقليمي / سورية

Arab Importers and Exporters Union
The Regional Office in Syria

مقدمة:

وضمن إطار العمل لاتحاد المصدرين والمستوردين العرب ومكتبه الإقليمي في سورية لتقديم خدمات مميزة لأعضائه في جميع المجالات المتعلقة بخدمات التصدير والاستيراد والاستثمار والشحن والنقل والتأمين باعتبار أن الاتحاد بيت خبرة عربي في مجال تخصصه وتمتعة بالشخصية الاعتبارية وتهدف إلى ترويج الصادرات السورية و

لما كان الفريق الثاني رابطة المصدرين السوريين للألبسة و النسيج هيئة سورية تهدف إلى تسويق و ترويج الصادرات السورية من الألبسة و النسيج في الأسواق الدولية و القيام بالأبحاث و التدريب و المعلومات التجارية و الخدمات الترويجية محليا و دوليا و التعاون مع الروابط المماثلة لإنجاح العمل التصديري السوري و الذي يسعى إليه الاتحاد، وبناء على ما تقدم فقد تم الاتفاق فيما بينهما على ما يلي:

أولاً - تعتبر المقدمة جزء لا يتجزأ من هذا الاتفاق.

ثانياً - يقوم الفريق الأول بتزويد الفريق الثاني بالمعلومات اللازمة عن أعضائه المنتسبين للاتحاد لعرض خدماته عليهم ودعوتهم للبحث في عملية التنسيق المشترك لعملية التصدير للبلدان العربية و غيرها .

جواد

د. الشيرة

2

دمشق - سوريا - طريق عام زملكا عربين - بناء مجموعة جواد

هاتف : ٥٢٤٠١٠٤ - فاكس : ٥٢٣٤٥٣٨ - ص.ب : ١١٤٢٠

بريد إلكتروني : syria@arabimexport.org



اتحاد المصدرين والمستوردين العرب
المكتب الإقليمي / سورية

Arab Importers and Exporters Union
The Regional Office in Syria

ثالثاً - يقوم الفريق الأول بالتسويق لرابطة المصدرين السوريين للألبسة و النسيج في جميع المناسبات والمؤتمرات لأعضائه المنتسبين ويحفزهم للتعامل مع الهيئة ويقدم لهم جميع الوثائق التي يزوده بها الفريق الثاني للاستفادة منها ومن خدماتها المميزة .

رابعاً - يقوم الفريق الأول بتقديم كل الخدمات الاستشارية و التدريبية التي يطلبها الفريق الثاني في حدود إمكانياته المتاحة له، كما يتح له التعامل مع النظم المعلوماتية المتوفرة لديه وقواعد البيانات الاقتصادية العربية و دليل المصدرين و المستوردين العرب والخبرات العلمية المتوفرة لديه أن طلبت.

خامساً - يقوم الفريق الأول بإشراك عدد ممن يرسلهم الفريق الثاني عند إجراء دورات تدريبية في مقر الاتحاد إن أبدى الفريق الثاني رغبته بذلك.

سادساً- يقوم الفريق الأول بتقديم جميع العروض التي تصل من المنتسبين للاتحاد إلى الفريق الثاني ليصار إلى تعميمها والاستفادة منها كل حسب رغبته.

سابعاً- يقوم الفريق الثاني بإتاحة البيانات أو قواعد البيانات أو التعامل مع النظم المعلوماتية التخصصية التي تتوفر لديه للفريق الأول خدمة لمنتسبيه إن طلبت.

جوهري

السيد

3



اتحاد المصدرين والمستوردين العرب المكتب الإقليمي / سورية

Arab Importers and Exporters Union The Regional Office in Syria

ثامناً - يقوم الفريق الثاني بتقديم جميع المعلومات الخاصة بأعضائه المنتسبين إليه للفريق الأول عند طلبها و ضمن الامكانيات المتاحة للفريق الثاني من حيث نوعية المعلومات وكيفيةها و زمانها والتي تكون لها الأثر في رفع وتيرة العمل التصديري أو الإستثماري في المجال ذاته للفريق الأول.

تاسعاً - يقوم الفريق الثاني بنشر المعلومات الخاصة والمحيزة للاشتراك بالاتحاد على جميع فعالياته والنشاطات القائمة داخل نطاق عمله.

عاشراً - يقوم الفريق الثاني بالتسويق للاتحاد في جميع المناسبات والمؤتمرات واللقاءات ويحفز المتعاملين معه للاشتراك والتعامل مع الاتحاد ومكاتبه.

إحدى عشر - يجري مفعول هذا الاتفاق لمدة سنة من تاريخ التوقيع عليه ويجوز تجديده تلقائياً سنة فسنة ما لم يخطر أحد الفريقين الآخر كتابياً برغبته في عدم التجديد بفترة 3 أشهر سابقة على تاريخ انتهائه.

اثنا عشر - لكل فريق الحق في فسخ هذا الاتفاق في حالة إخلال الفريق الآخر بأي شرط من شروط هذا الاتفاق أو تفعيله بشكل كامل.

ثلاثة عشر - اتفق الفريقان على أن يكون الموطن المختار للطرفين هو العنوان المبين بمقدمة هذا الاتفاق وأن إي إخطارات أو مكاتبات أو فاكسات ترسل عليها تكون صحيحة ونافذة



إتحاد المصدرين والمستوردين العرب
المكتب الإقليمي / سورية

Arab Importers and Exporters Union
The Regional Office in Syria

ومنتجة لآثارها ويجب على أي من الفريقين إخطار الفريق الآخر كتابياً بأي تغيير يطرأ على هذا الاتفاق.

أربعة عشر - يتعاون الفريقان في كل ما من شأنه تشجيع التصدير السوري إلى البلدان العربية و غيرها وكذلك الدعم المتبادل في مجال الدورات التدريبية و إقامة المعارض والندوات و ورشات العمل و نشر الثقافة التصديرية

خامس عشر - تحرر هذا الاتفاق من نسختين بيد كل فريق نسخة للعمل بها.

دمشق في / / 2010

المكتب الإقليمي

رابطة المصدرين السوريين للألبسة و النسيج

لاتحاد المصدرين و المستوردين العرب - سورية

صوت

رائد العنبر
رائد العنبر

5

دمشق - سوريا - طريق عام زملكا عربين - بناء مجموعة جواد

هاتف : ٥٢٤٠١٠٤ - فاكس : ٥٢٣٤٥٣٨ - ص.ب : ١١٤٢٠

بريد إلكتروني : syria@arabimexport.org